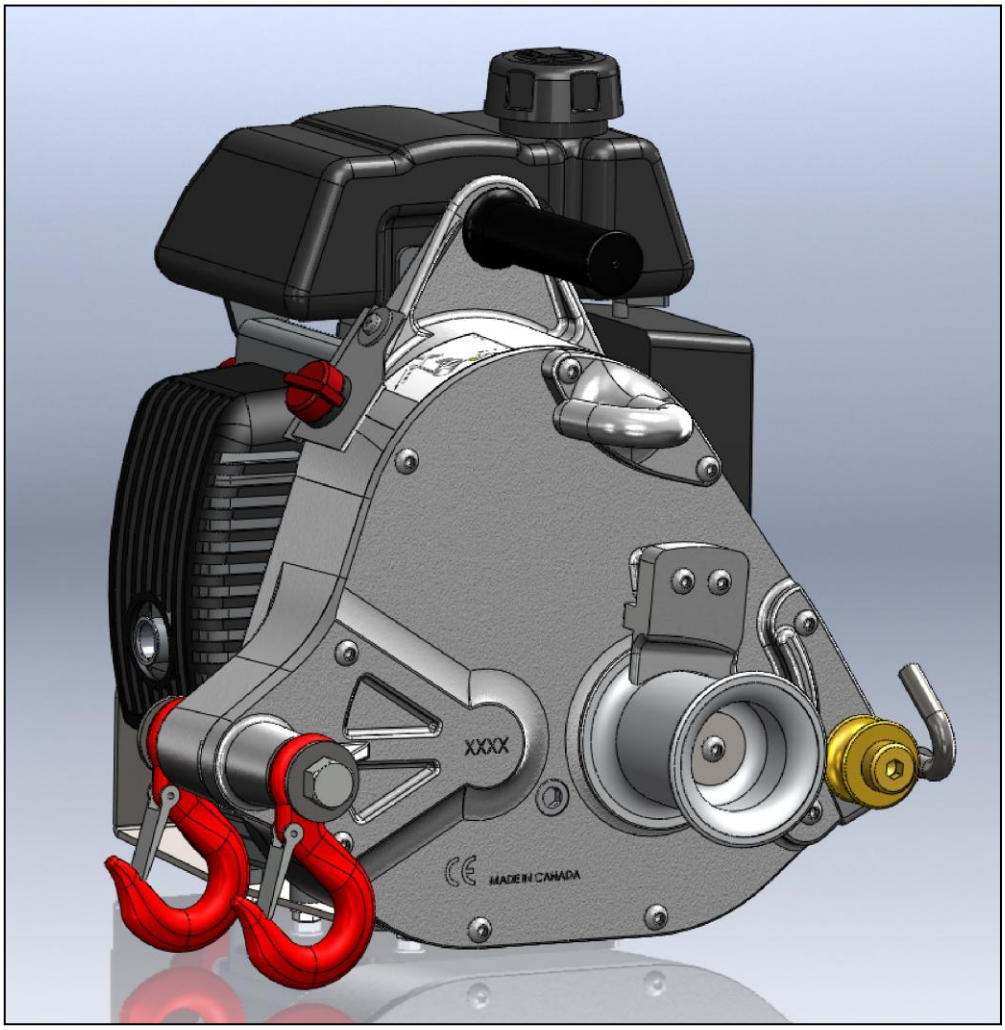
ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Portable Winch Co.

PORTABLE CAPSTAN GAS-POWERED PULLING WINCHES™

PCW5000 and PCW5000-HS (высокоскоростная)

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Модели:
PCW5000 — максимальное тяговое усилие (одинарный канат): 1000 кг
PCW5000-HS — максимальное тяговое усилие (одинарный канат): 350 кг

www.portablewinch.com

© Portable Winch Co., 2012. Все права защищены.

Russian version

Содержание

Введение — стр. 3
1.0 Руководства по безопасности — стр. 3
- 1.1 Замечания по поводу безопасности — стр. 3
- 1.2 Информационные таблички — стр. 3
  - 1.2.1 Табличка с предупреждениями — стр. 3
  - 1.2.2 Метка с уровнем звукового давления — стр. 4
- 1.3 Сведения о безопасности — стр. 4

2.0 Перед первым использованием — стр. 5
- 2.1 Действия по получении лебедки — стр. 5
- 2.2 Готов ли двигатель к работе? — стр. 5
  - 2.2.1 Моторное масло — стр. 5
  - 2.2.2 Бензин – стр. 5
  - 2.2.3 Запуск двигателя — стр. 5
  - 2.2.4 Барабан — стр. 6
  - 2.2.5 Искрогаситель — стр. 7

3.0 Использование лебедки — стр. 7
- 3.1 Канат — стр. 7
  - 3.1.1 Тип каната — стр. 7
  - 3.1.2 Уход за канатом — стр. 8
- 3.2 В конце каната — стр. 8
  - 3.2.1 Рекомендуемые узлы — стр. 8
  - 3.2.2 Рекомендуемые крюки — стр. 9
- 3.3 Крепление к лебедке — стр. 9
  - 3.3.1 Синтетический крепежный ремень (входит в комплект лебедки) — стр. 9
  - 3.3.2 Использование фаркопфной пластины для шаров фаркопа диаметром до 50 мм — стр. 10
  - 3.3.3 Использование опорной плиты лебедки с квадратной трубой 50 мм — стр. 11
  - 3.3.4 Использование опорной плиты лебедки с системой Heck-Pack для шаров фаркопа 50 мм (по нормам ЕС) и переходником опорной плиты лебедки — стр. 11
  - 3.3.5 Использование вертикальной платформы с крепежной скобой — стр. 12
    - 3.3.5.1 С использованием опорной плиты лебедки — стр. 13
    - 3.3.5.2 С использованием опоры лебедки для вертикальной тяги — стр. 13
- 3.4 Система Oil Alert™ — стр. 14
- 3.5 Установка каната — стр. 15
  - 3.5.1 Канат — стр. 15
  - 3.5.2 Шкив — стр. 15
  - 3.5.3 Направление — стр. 15
  - 3.5.4 На холме — стр. 15
- 3.6 Вытягивание груза — стр. 15
  - 3.6.1 Обмотка барабана канатом — стр. 16
  - 3.6.2 Работа лебедки — стр. 16
    - 3.6.2.1 Скольжение каната — стр. 16
    - 3.6.2.2 «Раскачивание» груза — стр. 17
    - 3.6.2.3 Пауза при работе лебедки — стр. 17
    - 3.6.2.4 Удержание груза без снижения натяжения каната — стр. 17
    - 3.6.2.5 Восстановление работы лебедки — стр. 17
    - 3.6.2.6 Если необходимо сохранять канат натянутым по время запуска — стр. 18
    - 3.6.2.7 Если канат слишком короткий — стр. 18
  - 3.6.3 Останов лебедки — стр. 18

4.0 Уход — стр. 19
- 4.1 Очистка — стр. 19
- 4.2 Смазывание — стр. 19
- 4.3 Двигатель Honda — стр. 19
- 4.4 Хранение — стр. 19
- 4.5 Искрогаситель — стр. 19

5.0 Дополнительная информация — стр. 20
- 5.1 Аксессуары — стр. 20
- 5.2 Гарантия — стр. 20
- 5.3 Расположение серийного номера — стр. 20
- 5.4 Декларация соответствия CE — стр. 21
- 5.5 Изображение в разобранном виде и список деталей — стр. 22
- 5.6 Технические данные — стр. 24
  - 5.6.1 Шумовое воздействие — стр. 24
- 5.7 Производитель — стр. 24

Введение

Компания Portable Winch Co. выражает Вам благодарность за приобретение портативной лебедки *Portable Capstan Winch™*. Данное руководство составлено с целью помочь Вам использовать новую лебедку наилучшим и наиболее безопасным образом. **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛЕБЕДКИ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НИМ.** Со всеми проблемами и вопросами просим обращаться к авторизованному дилеру Portable Winch Co. или непосредственно в нашу компанию.

1.0 Руководства по безопасности

Портативные лебедки *Portable Capstan Winches™* предназначены для того, чтобы тянуть **объекты, которые не являются катящимися**, обычно под углом 45 градусов, в ту или иную сторону от горизонтальной оси. Использование тяговых лебедок сопряжено с рисками травмирования, имущественного ущерба или даже смерти. **Не следует недооценивать потенциальную опасность работы с данным оборудованием**.

1.1 Замечания по поводу безопасности

Ваша личная безопасность и безопасность окружающих являются чрезвычайно важными аспектами. Замечания по безопасности приведены в данном руководстве. **Внимательно ознакомьтесь с ними**.

Эти замечания по безопасности служат предупреждением о возможности травмирования пользователя прибора или окружающих. Каждому замечанию по безопасности предшествует символ ⚠ и один из следующих терминов: ОПАСНОСТЬ, БЕРЕГИСЬ или ОСТОРОЖНО.

Далее приведено значение этих слов-индикаторов.

⚠ ОПАСНОСТЬ Нарушение данных инструкций ПРИВЕДЕТ К СМЕРТЕЛЬНЫМ или ТЯЖКИМ ТЕЛЕСНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ.

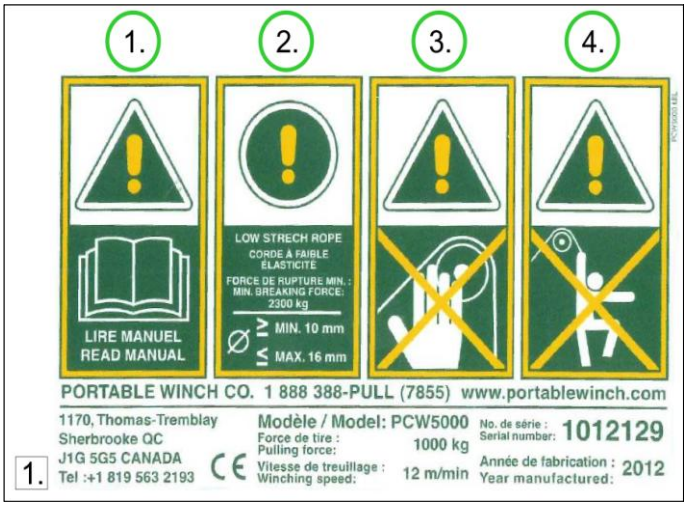
⚠ БЕРЕГИСЬ Нарушение данных инструкций МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТЕЛЬНЫМ или ТЯЖКИМ ТЕЛЕСНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ.

⚠ ОСТОРОЖНО Нарушение данных инструкций МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЕЛЕСНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ.

1.2 Информационные таблички

1.2.1 Табличка с предупреждениями

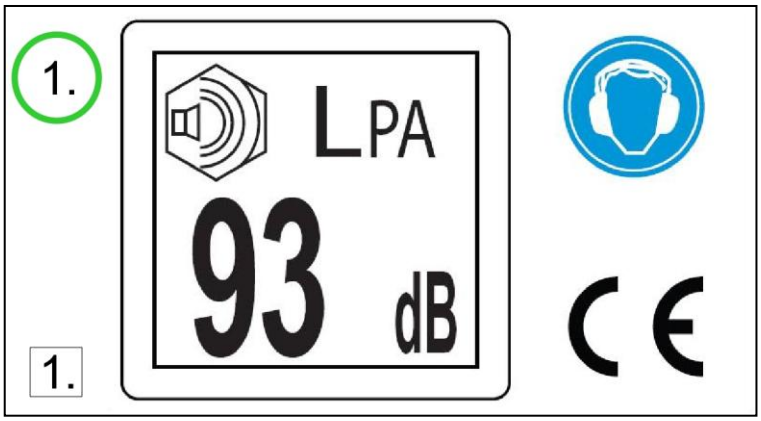
Табличка с предупреждениями расположена на правой стороне корпуса лебедки. Значения всех четырех изображений см. на рисунке 1.



1. Перед использованием лебедки внимательно ознакомьтесь с данным руководством и руководством пользователя двигателя Honda.
2. Используйте канаты только с низкой степенью растяжения. Минимальный диаметр: 10 мм. Максимальный диаметр: 16 мм.
3. При работе двигателя категорически запрещается, чтобы руки находились вблизи барабана.
4. Запрещается использовать лебедку для подъема людей.

1.2.2 Метка с уровнем звукового давления

Уровень звукового давления также нанесен на правой панели корпуса лебедки (см. рисунок 1). Ниже указано значение изображение на рисунке 1.



1. Гарантированный номинальный уровень звукового давления (LpA) в месте расположения оператора составляет 93 дБ. При использовании *Portable Capstan Winch™* рекомендуется применять средства защиты слуха.

1.3 Сведения о безопасности

⚠ БЕРЕГИСЬ НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОРТАТИВНУЮ ЛЕБЕДКУ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* ДЕТЯМ. ВБЛИЗИ РАБОЧЕЙ ОБЛАСТИ НЕ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ДЕТИ И ЖИВОТНЫЕ.

⚠ БЕРЕГИСЬ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТАТИВНОЙ ЛЕБЕДКИ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* ЛИЦАМИ, КОТОРЫЕ НЕ ПРОШЛИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ ОСВЕДОМЛЕН О ПРОЦЕДУРАХ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, А ТАКЖЕ ОЗНАКОМЛЕН С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ И РУКОВОДСТВОМ К ДВИГАТЕЛЮ HONDA.

⚠ БЕРЕГИСЬ ПРОИНФОРМИРУЙТЕ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О РУКОВОДСТВАХ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРОЦЕДУРАХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

⚠ БЕРЕГИСЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С ПОРТАТИВНОЙ ЛЕБЕДКОЙ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* ДОСКОНАЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЕЕ И РУКОВОДСТВА ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

⚠ БЕРЕГИСЬ ПОСТОЯННО СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВАША ОДЕЖДА НЕ ПОПАЛА В ДВИЖУЩИЕСЯ ЧАСТИ ЛЕБЕДКИ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™*.

⚠ ОПАСНОСТЬ В ВЫХЛОПНОМ ГАЗЕ СОДЕРЖИТСЯ ТОКСИЧНЫЙ УГАРНЫЙ ГАЗ. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАПУСКАТЬ ДВИГАТЕЛЬ В ЗАКРЫТОЙ ОБЛАСТИ БЕЗ ДОЛЖНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ.

⚠ ОСТОРОЖНО ЗАМЕНИТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ, НЕЧЕТКИЕ ИЛИ ОТСУТСТВУЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

⚠ БЕРЕГИСЬ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ КАСАТЬСЯ БАРАБАНА, ОБЛАСТИ ВОЗЛЕ КАНАТНОГО ПРОВОДНИКА ИЛИ ШКИВА НА ВХОДЕ КАНАТА.

⚠ БЕРЕГИСЬ ВСЕ НАБЛЮДАЮЩИЕ ЛИЦА ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ВНЕ РАБОЧЕЙ ОБЛАСТИ.

⚠ ОПАСНОСТЬ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ТЯНУТЬ КАТЯЩИЕСЯ ОБЪЕКТЫ, КОТОРЫЕ В ПРОЦЕССЕ КАТАНИЯ МОГУТ ВЫЙТИ ИЗ-ПОД ВАШЕГО КОНТРОЛЯ.

⚠ БЕРЕГИСЬ ПОРТАТИВНАЯ ЛЕБЕДКА *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПОДЪЕМА КАКИХ-ЛИБО ОБЪЕКТОВ.

⚠ БЕРЕГИСЬ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОРТАТИВНУЮ ЛЕБЕДКУ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* ДЛЯ ПОДЪЕМА ЛЮДЕЙ.

⚠ ОСТОРОЖНО ПРИ РАБОТЕ ВСЕГДА СЛЕДУЕТ БЫТЬ В ЗАЩИТНЫХ РУКАВИЦАХ.

⚠ ОСТОРОЖНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА.

⚠ ОСТОРОЖНО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИКАСАТЬСЯ К БАРАБАНУ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЛЕБЕДКИ, ПОСКОЛЬКУ ПРИ СОПРИКОСНОВЕНИИ С ГОРЯЧИМ БАРАБАНОМ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ОЖОГ КОЖИ.

2.0 Перед первым использованием

2.1 Действия по получении лебедки

Осмотрите коробку на предмет явных повреждений. При наличии повреждений или при отсутствии каких-либо деталей немедленно сообщите об этом представителю перевозчика.

2.2 Готов ли двигатель к работе?

2.2.1 Моторное масло

Наполните двигатель Honda моторным маслом SAE 10W-30 API SJ. Максимальный объем масла составляет 0,25 л. Если двигатель планируется использовать в особых условиях, например в экстремальных погодных условиях, ознакомьтесь с информацией, изложенной на странице 7 руководства пользователя к двигателю Honda. Проверьте уровень масла на горизонтальной поверхности. Уровень масла не должен превышать края отверстия для заливки.

2.2.2 Бензин

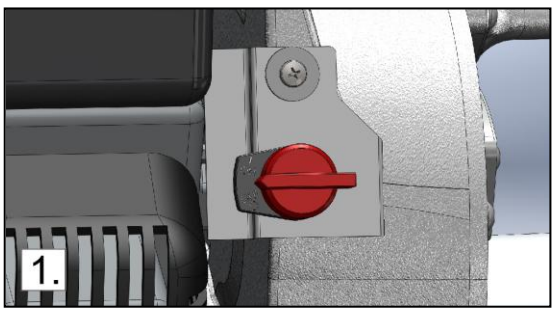
Заполните бензобак **НЕЭТИЛИРОВАННЫМ БЕНЗИНОМ**. Запрещается использовать смесь масло/бензин; Ваша портативная лебедка *Portable Capstan Winch™* оснащена 4-тактным двигателем. Соответствующая информация приведена на странице 7 руководства пользователя к двигателю Honda.

2.2.3 Запуск двигателя

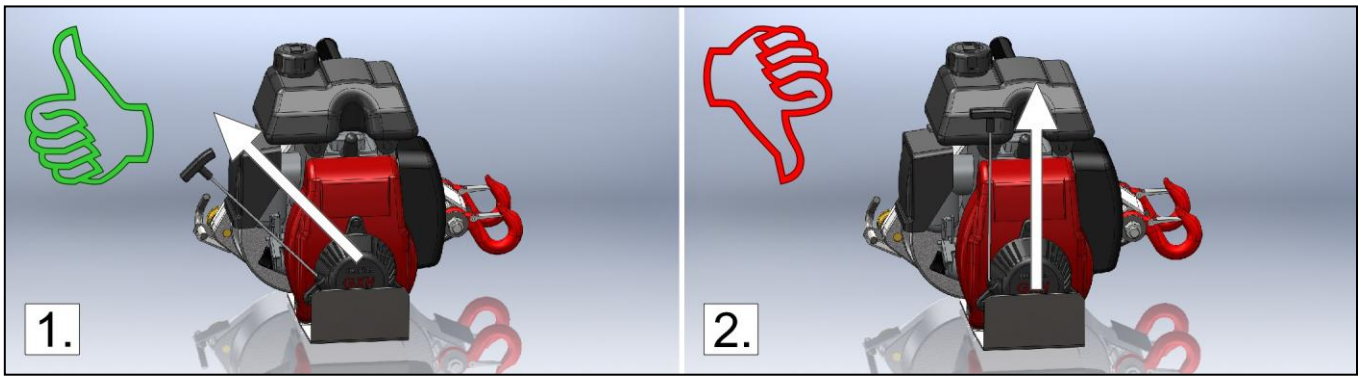
Инструкции по запуску двигателя приведены на странице 3 руководства пользователя к двигателю Honda.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДВИГАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПОРАБОТАТЬ ПЯТЬ (5) МИНУТ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ.

Выключатель двигателя расположен на корпусе лебедки слева от рукоятки (см. рисунок 1).



Необходимо тянуть шнуровой стартер по оси отводного отверстия шнура (см. рисунок 1 ниже). Если тянуть его вертикально (см. рисунок 2 ниже), трение шнура о пластиковый корпус может повредить шнур и/или корпус.



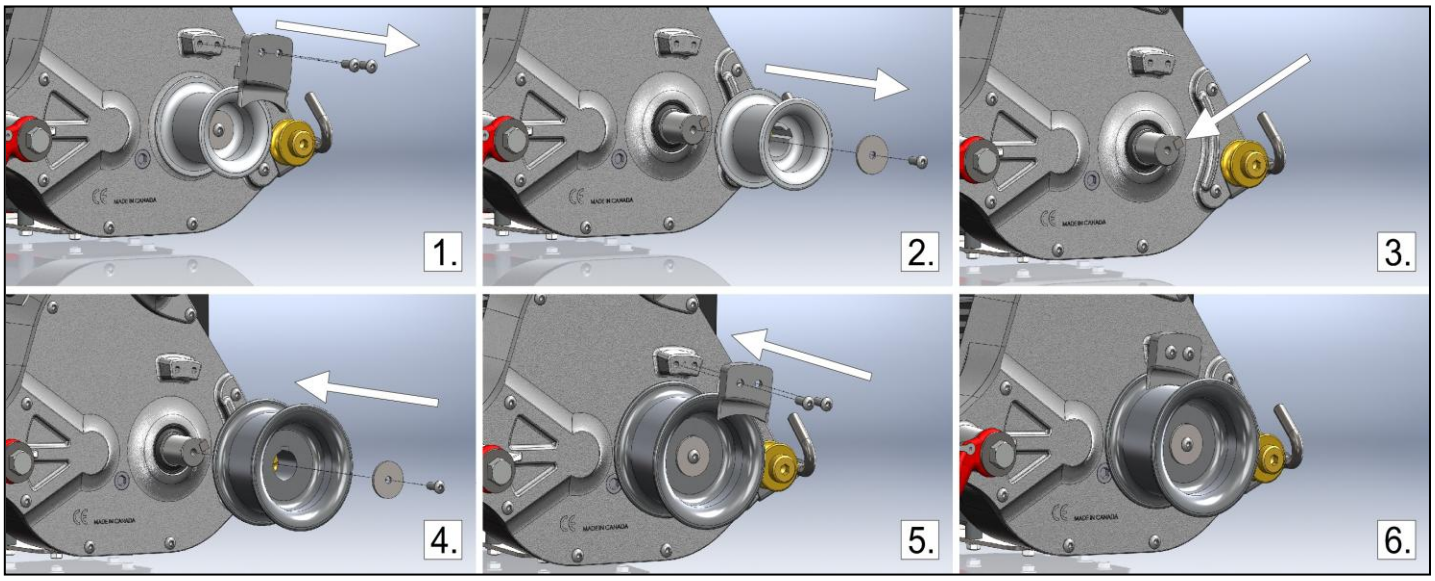
2.2.4 Барабан

Ваша портативная лебедка *Portable Capstan Winch*™ оборудована барабаном диаметром 57 мм или 85 мм.

Чтобы заменить барабан, выполните указанные ниже действия по установке. Для всех болтов необходим шестигранный гаечный ключ на 4 мм, который входит в комплекс лебедки.

1) Снимите канатный проводник (см. рисунок 1).
2) Открутите болт, расположенный на краю вала барабана (см. рисунок 2).
3) Снимите оригинальный барабан с вала (см. рисунок 3). При необходимости можно «поддать» его двумя отвертками. Убедитесь в том, что шпонка вала не изменила своего положения. Закрепите новый барабан болтом с шайбой.
4) Замените этот барабан новым (см. рисунок 4).
5) Закрепите канатный проводник (входит в комплект нового барабана) при помощи двух (2) болтов.

ВАЖНО! Канатный проводник не должен соприкасаться с барабаном.

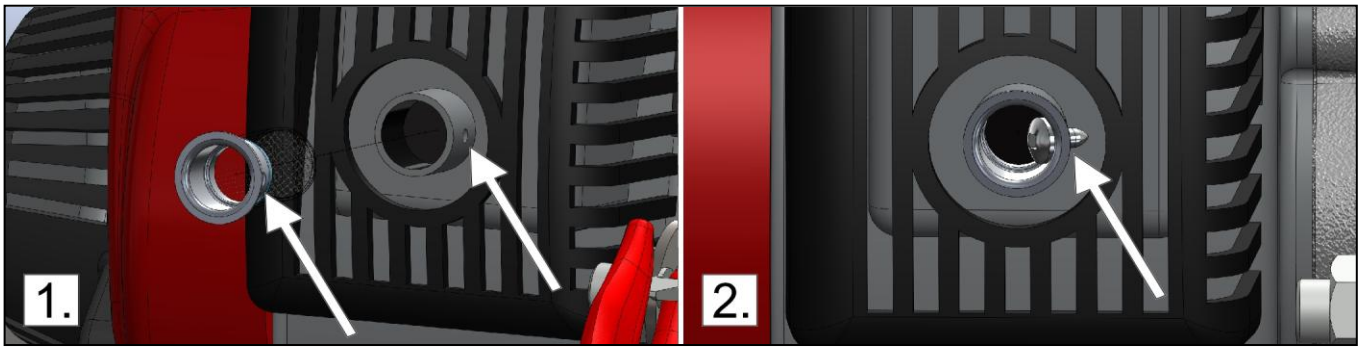


2.2.5 Искрогаситель

В определенных областях запрещается использовать бензиновый двигатель без искрогасителя. За дополнительной информацией обратитесь к соответствующему законодательству. Искрогаситель можно приобрести у дилеров Portable Winch Co. и/или дилеров *Honda Power Products*.

Установка:

1) Вставьте искрогаситель в выхлопную трубу. Совместите отверстия (см. рисунок 1);
2) Слегка затяните металлический болт, который поставляется с соответствующей отверткой (см. рисунок 2).



Инструкции по очистке искрогасителя приведены на странице 10 руководства пользователя к двигателю Honda.

- Номер портативной лебедки по каталогу: PCA-1151
- Номер двигателя Honda по каталогу: 350-2M7-801

3.0 Использование лебедки

⚠ БЕРЕГИСЬ БОЛЬШИНСТВО СИТУАЦИЙ, ТРЕБУЮЩИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЕБЕДКИ, **ПРЕДСТАВЛЯЮТ ПОТЕНЦИАЛЬНУЮ ОПАСНОСТЬ!**

3.1 Канат

⚠ БЕРЕГИСЬ НАХОДИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ ОТ ТРАЕКТОРИИ ДВИЖЕНИЯ КАНАТА.

3.1.1 Тип канта

Используйте только канаты **с низкой** степенью растяжения. Рекомендуется использовать упругий полиэфирный канат двойной оплетки диаметром не менее 10 мм. Максимальный диаметр каната составляет 16 мм. В большинстве ситуаций рекомендуется использовать упругий полиэфирный канат двойной оплетки диаметром 12 мм. За консультацией о пригодности тех или иных типов каната обращайтесь к нам.

⚠ БЕРЕГИСЬ **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТРЕХЖИЛЬНЫЙ ЖЕЛТЫЙ ПОЛИПРОПИЛЕНОВЫЙ КАНАТ!**

⚠ Использование полипропиленовых и полиэтиленовых канатов для лебедки представляет опасность из-за высокой эластичности и легкоплавкости.

⚠ На канате не должно быть повреждений. Канат должен обеспечивать адекватное сопротивление для тяги груза.

⚠ БЕРЕГИСЬ **НАТЯНУТЫЙ КАНАТ ОПАСЕН!**

⚠ Натянутый канат может дать обратный ход и причинить ожоги по мере выскальзывания из рук.

⚠ Все канаты растягиваются: длинные сильнее коротких. Чем сильнее тянуть, тем больше растягивается канат.

⚠ Натянутый канат также может привести к непредсказуемому или опасному перемещению груза.

⚠ Натянутый канат может дать обратный ход, а это может привести к затягиванию рук в лебедку и тяжким телесным повреждениям. **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАМАТЫВАТЬ КАНАТ НА РУКУ**.

⚠ ОСТОРОЖНО ПРИ РАБОТЕ ВСЕГДА СЛЕДУЕТ БЫТЬ В **ЗАЩИТНЫХ РУКАВИЦАХ.**

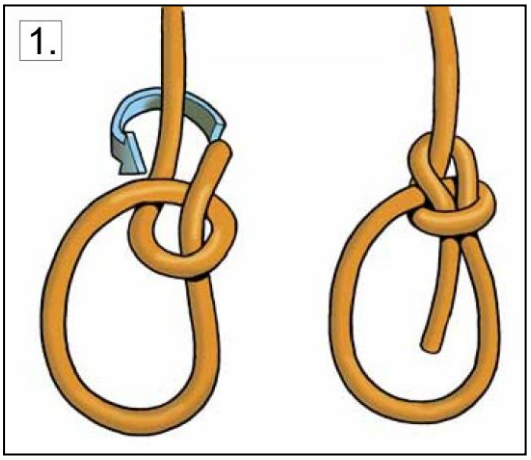
3.1.2 Уход за канатом

⚠ ОСТОРОЖНО ОСМАТРИВАЙТЕ КАНАТ **ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**. ПРИ НАЛИЧИИ КАКИХ-ЛИБО ПРИЗНАКОВ ИЗНОСА (РЕЗАНЫЕ ПРЯДИ, ЧРЕЗМЕРНО СТЕРТЫЕ ОБЛАСТИ) ЗАМЕНИТЕ ЕГО.

⚠ ОСТОРОЖНО ЕСЛИ КАНАТ ЗАГРЯЗНЕН, ВЫМОЙТЕ ЕГО. ЗАГРЯЗНЕННЫЕ КАНАТЫ ИЗНАШИВАЮТСЯ БЫСТРЕЕ И СПОСОБСТВУЮТ ПРЕЖДЕВРЕМЕННОМУ ИЗНОСУ ДЕТАЛЕЙ ЛЕБЕДКИ, КОТОРЫЕ СОПРИКАСАЮТСЯ С КАНАТОМ.

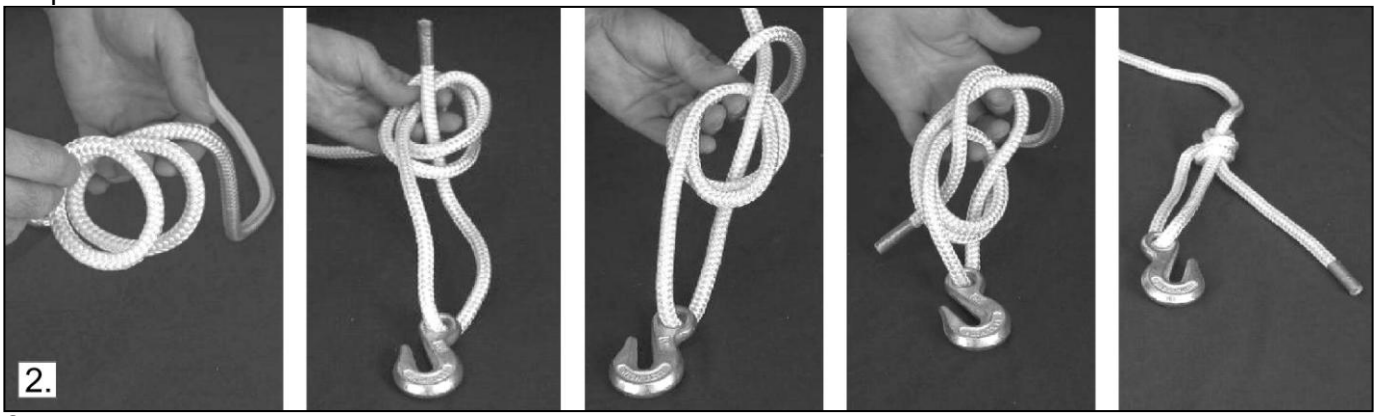
3.2 В конце каната

3.2.1 Рекомендуемые узлы



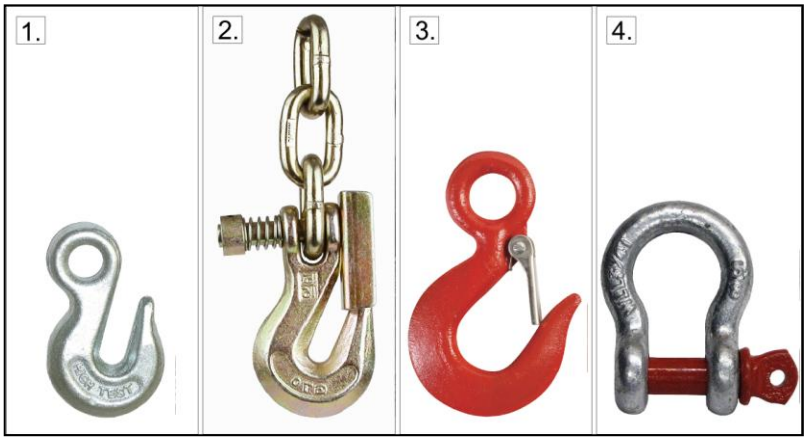
Закреплять груз необходимо к одному из концов каната. Даже если работу можно выполнить при помощи простого узла, рекомендуется установить крюк с беседочным узлом (см. рисунок 1 справа), поскольку его можно легко развязать при необходимости заменить крюк. Более того, этот узел позволяет на 70 % сохранить емкость каната, в то время как большинство узлов сокращают ее более чем на 50 %.

Двойной беседочный узел (см. рисунок 2) позволит сохранить около 75 % емкости каната.



3.2.2 Рекомендуемые крюки

Если обычно Вы используете цепной захват, воспользуйтесь крюком (см. рисунок 1) или крюком с защелкой (см. рисунок 2). Если обычно Вы тянете за петлю или кольцо, воспользуетесь крюком с замком (см. рисунок 3) или соединительной скобой
(см. рисунок 4).



3.3 Крепление к лебедке

ВАРИАНТ 1. В большинстве случаев лебедка крепится к неподвижной точке при помощи входящего в комплект синтетического крепежного ремня или дополнительных крепежных устройств, а край каната привязывается к перемещаемому объекту. При приложении к канату тягового усилия груз перемещается по направлению к лебедке.

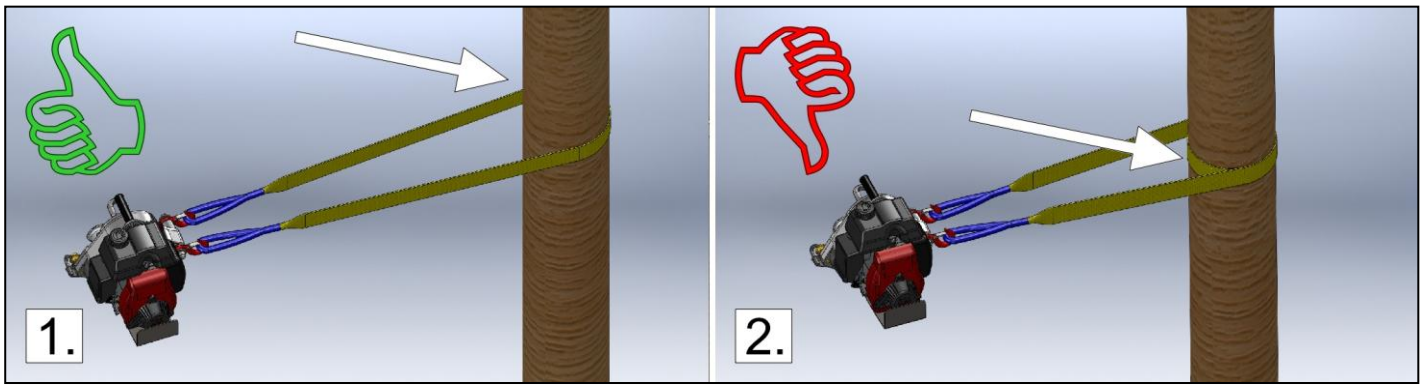
ВАРИАНТ 2. В качестве альтернативного варианта лебедку можно прикрепить к грузу, который необходимо переместить, и завязать край каната в неподвижной точке. В этом случае лебедка и груз будут перемещаться к фиксированной точке, в которой привязан канат. Этот метод полезен, если при работе лебедки нужно направлять груз.

3.3.1 Использование синтетического крепежного ремня (включен в комплект лебедки)

Обхватите область в точке крепления крепежным ремнем. Вставьте оба края крепежного ремня в один из крюков с замком, размещенных на лебедке (см. рисунок 1 ниже).

Расположите лебедку на одной линии с грузом. Когда лебедка под натяжением, она пытается выровняться по отношению к грузу. Трение крепежного ремня в точке крепления может помешать правильному выравниванию. В этом случае сбросьте натяжение каната и расположите крепежный ремень в точке крепления таким образом, чтобы натяжение было равномерно распределено по крепежным крюкам.

⚠ ОСТОРОЖНО **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** ПРИ КРЕПЛЕНИИ ЛЕБЕДКИ **НЕ** ОБМАТЫВАЙТЕ КРЕПЕЖНЫМ РЕМНЕМ ТОЧКУ КРЕПЛЕНИЯ (СМ. РИСУНОК 2 НИЖЕ). ТАКАЯ УСТАНОВКА КРЕПЕЖНОГО РЕМНЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ДОЛЖНОМУ ВЫРАВНИВАНИЮ ЛЕБЕДКИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ГРУЗУ И ВЫЗЫВАЕТ НЕРАВНОМЕРНОЕ НАТЯЖЕНИЕ НА КРЮКАХ КРЕПЛЕНИЯ ЛЕБЕДКИ.



⚠ ОСТОРОЖНО НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ КРЕПЕЖНЫЙ РЕМЕНЬ НА ОСТРЫЕ УГЛЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ЕГО ПОВРЕДИТЬ. ЧТО БЫ ВЫ НИ ИСПОЛЬЗОВАЛИ — СТОЛБ, ДЕРЕВО ИЛИ ПЕНЬ — ВСЕГДА УСТАНАВЛИВАЙТЕ КРЕПЕЖНЫЙ РЕМЕНЬ У ОСНОВАНИЯ.

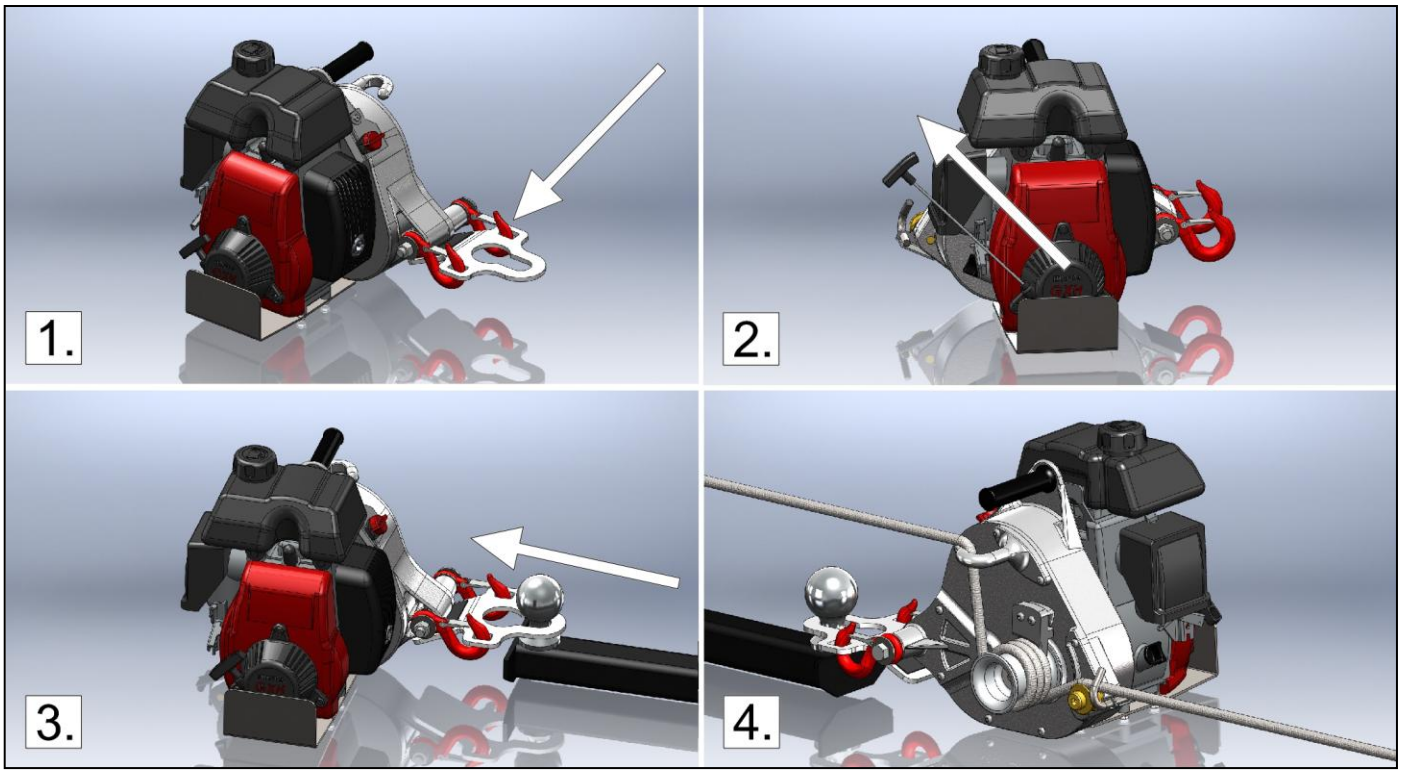
⚠ ОСТОРОЖНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПНЯ В КАЧЕСТВЕ ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ ТРЕБУЕТ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ВО ИЗБЕЖАНИЕ СОСКАЛЬЗЫВАНИЯ РЕМНЯ.

⚠ БЕРЕГИСЬ МЕСТО В ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ ДОЛЖНО БЫТЬ ДОСТАТОЧНО ПРОЧНЫМ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ СОПРОТИВЛЕНИЕ ТЯГОВОМУ УСИЛИЮ, ИСКЛЮЧАЯ РАЗЛОМ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЯ.

3.3.2 Использование фаркопфной пластины (PCA-1261) для шаров фаркопа диаметром до 50 мм

1) Рисунок 1. Вставьте крюки с замком в прямоугольные отверстия на фаркопфной пластине. Под лебедкой должна быть резиновая плита.
2) Рисунок 2. Запустите двигатель лебедки.
3) Рисунок 3. Наденьте пластину на шаровое прицепное устройство и потяните лебедку вперед.
4) Рисунок 4. Обмотайте барабан канатом и запустите лебедку. Лебедка автоматически выровняется по отношению к грузу.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не оставляйте сцепленную лебедку при работающем двигателе; в положении покоя устройство Oil Alert™ выключит двигатель Honda (см. раздел 3.4).

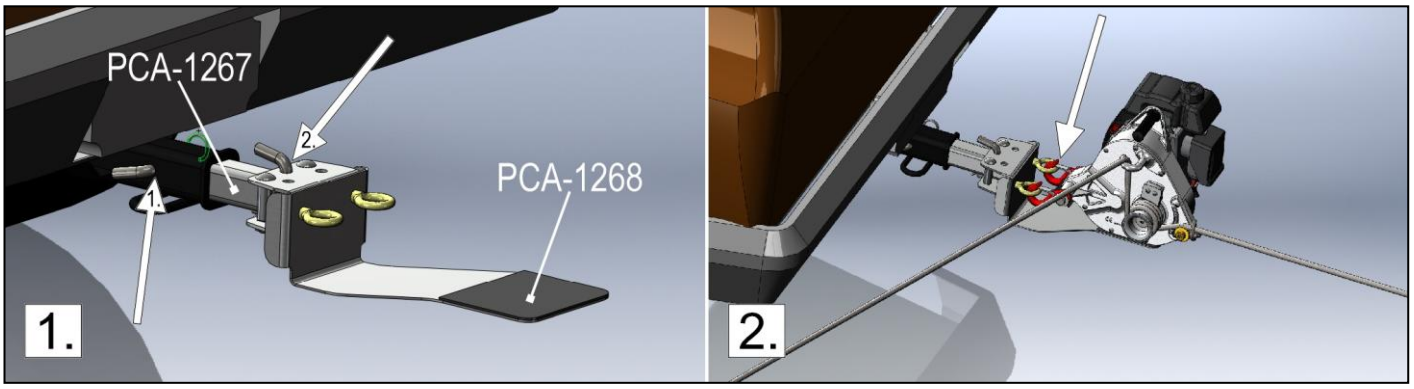


⚠ ОСТОРОЖНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФАРКОПФНУЮ ПЛАСТИНУ ТОЛЬКО С ШАРОВЫМ ПРИЦЕПНЫМ УСТРОЙСТВОМ КАТЕГОРИИ II (1500 КГ) ИЛИ ВЫШЕ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ В ТОМ,

ЧТО РУЧНОЙ ТОРМОЗ ПРИЦЕПЛЕННОГО АВТОМОБИЛЯ ВКЛЮЧЕН И ИСПРАВНО РАБОТАЕТ. РАСПОЛОЖИТЕ БЛОКИ ПОД КОЛЕСАМИ, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ОТКАТ.

3.3.3 Использование опорной плиты лебедки (PCA-1268) с квадратной трубой 50 мм (PCA-1267)

1) Рисунок 1, № 1. Вставьте квадратную трубу в крепежное отверстие автомобиля и закрепите его сцепным штырем и R-образным шплинтом.
2) Рисунок 1, № 2. Насадите опорную плиту лебедки (PCA-1268) на квадратную трубу и закрепите ее сцепным штырем и R-образным шплинтом.
   Примечание. Боковое смещение можно отрегулировать, позиционируя болты в отверстиях.
3) Рисунок 2. Вденьте крюки крепления лебедки в болты с ушками.
4) Рисунок 2. Обмотайте барабан канатом и запустите лебедку. Лебедка автоматически выровняется по отношению к грузу.

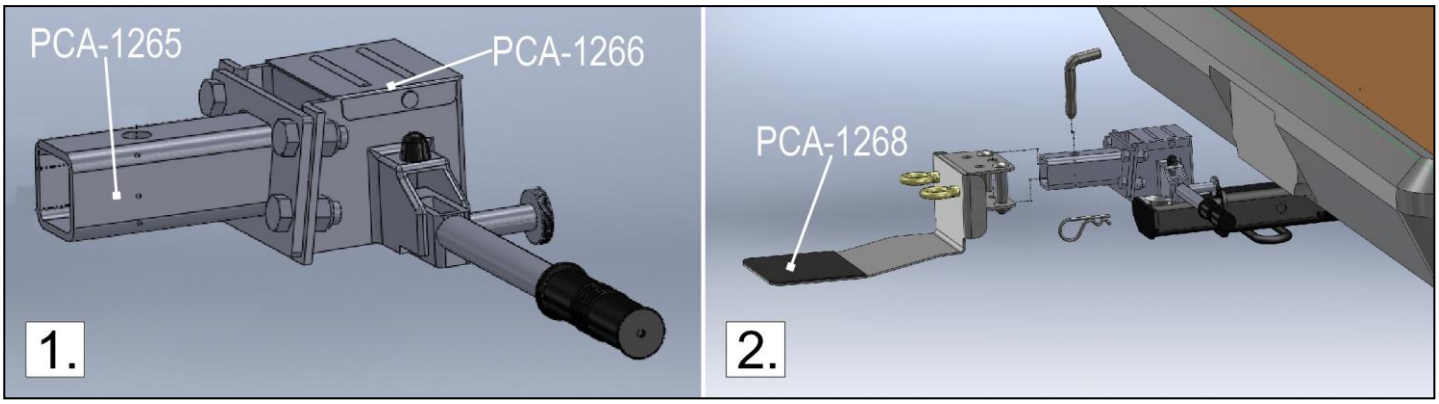


⚠ ОСТОРОЖНО ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТЯГИ ВНИЗ НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ ШКИВ ИЛИ РОЛИК ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОПОРНОЙ ПЛИТЫ ЛЕБЕДКИ.

⚠ ОСТОРОЖНО УДОСТОВЕРЬТЕСЬ В ТОМ, ЧТО РУЧНОЙ ТОРМОЗ ПРИЦЕПЛЕННОГО АВТОМОБИЛЯ ВКЛЮЧЕН И ИСПРАВНО РАБОТАЕТ. РАСПОЛОЖИТЕ БЛОКИ ПОД КОЛЕСАМИ, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ОТКАТ.

3.3.4 Использование опорной плиты лебедки (PCA-1268) с системой Heck-Pack для шаров фаркопа 50 мм (PCA-1266) (по нормам ЕС) и переходником опорной плиты лебедки (PCA-1265)

1) Рисунок 1. Закрепите переходник опорной плиты лебедки (PCA-1265) на системе Heck-Pack (PCA-1266) при помощи 4 болтов, которые входят в комплект.
2) Рисунок 2. Вставьте Heck-Pack в фаркоп и закрепите ее, нажав на рукоятку.
3) Рисунок 2. Насадите опорную плиту лебедки (PCA-1268) на квадратную трубу и закрепите ее ее сцепным штырем и R-образным шплинтом.
   Примечание. Боковое смещение можно отрегулировать, позиционируя болты в отверстиях.
4) Вденьте крюки крепления лебедки в болты с ушками (как указано в разделе 3.3.3).
5) Обмотайте барабан канатом и запустите лебедку. Лебедка автоматически выровняется по отношению к грузу.



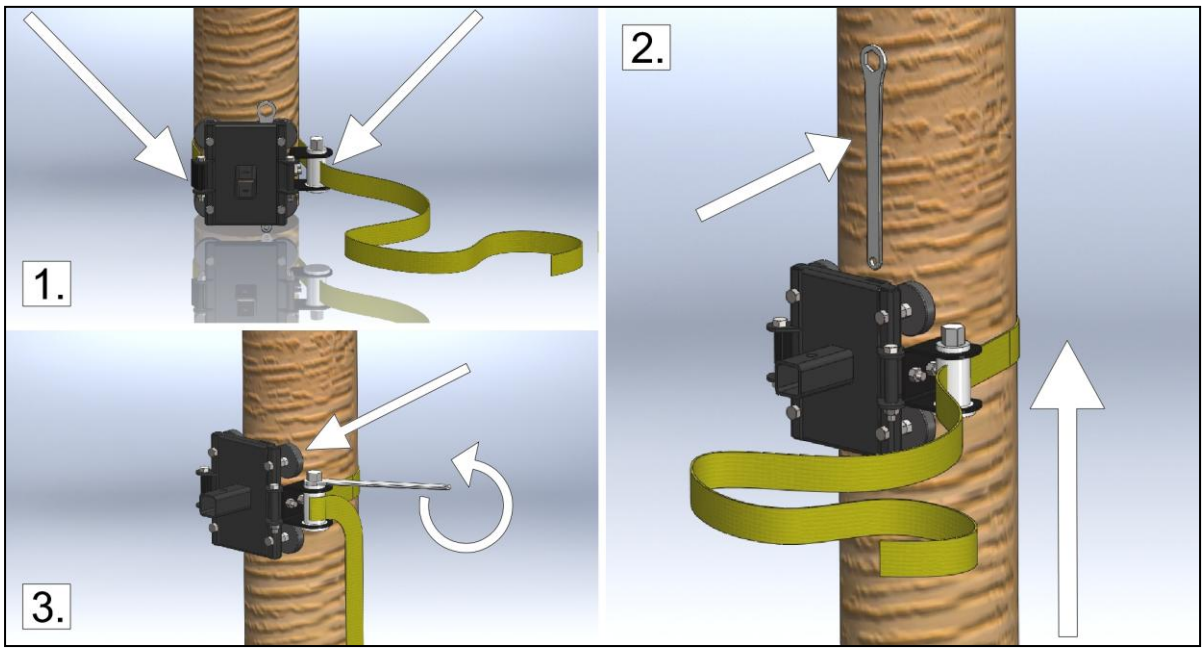
⚠ ОСТОРОЖНО ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТЯГИ ВНИЗ НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ ШКИВ ИЛИ РОЛИК ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОПОРНОЙ ПЛИТЫ ЛЕБЕДКИ.

⚠ ОСТОРОЖНО УДОСТОВЕРЬТЕСЬ В ТОМ, ЧТО РУЧНОЙ ТОРМОЗ ПРИЦЕПЛЕННОГО АВТОМОБИЛЯ ВКЛЮЧЕН И ИСПРАВНО РАБОТАЕТ. РАСПОЛОЖИТЕ БЛОКИ ПОД КОЛЕСАМИ, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ОТКАТ.

3.3.5 Использование вертикальной платформы с крепежной скобой (PCA-1263)

Вертикальная платформа предназначена для использования с опорной плитой лебедки (PCA-1268) или с опорой лебедки для вертикальной тяги (PCA-1264). Поэтому необходимо сначала установить вертикальную платформу. Для этого выполните указанные ниже действия.

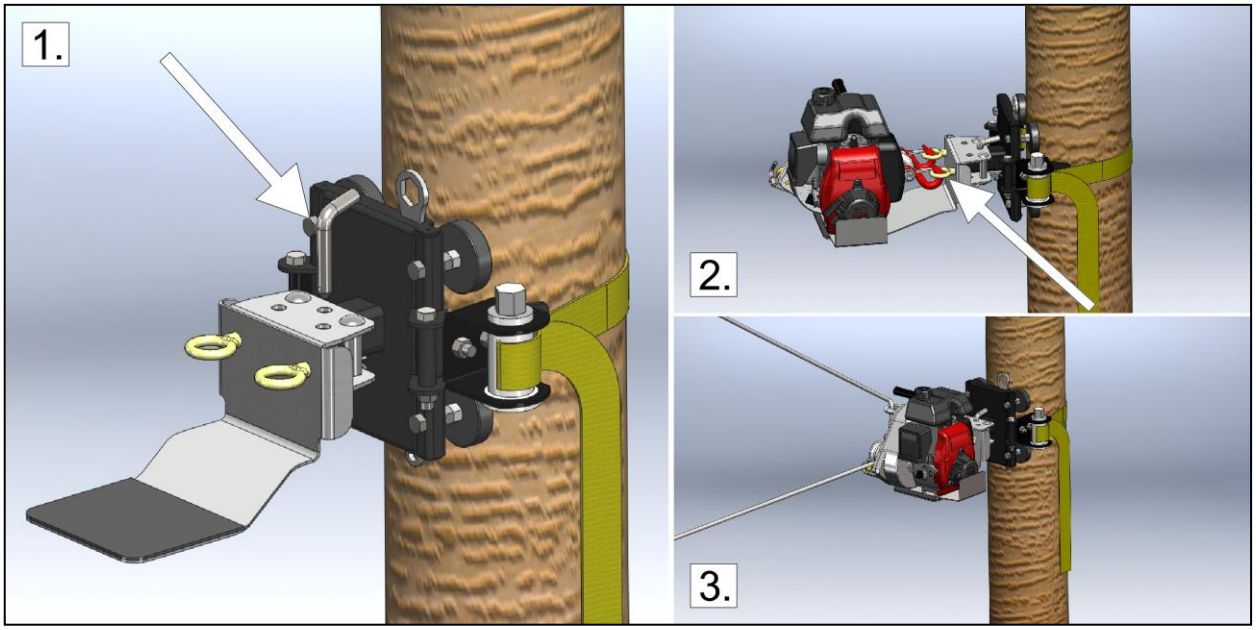
1) Рисунок 1. Разместите вертикальную платформу у основания дерева или столба. Вставьте крюк крепежного ремня в точку крепления слева, затем пропустите другой край ремня через храповик.
2) Рисунок 2. Переместите весь блок вверх на желаемую высоту и выньте из него ключ.
3) Рисунок 3. Затяните крепежный ремень при помощи этого ключа. Одновременно следует проверить правильность установки резиновых демпферов. Демпферы должны обеспечивать максимальную площадь контакта с деревом или столбом.



3.3.5.1 С использованием опорной плиты лебедки (PCA-1268)

После установки вертикальной платформы (раздел 3.3.5) выполните указанные ниже действия:

1) Рисунок 1. Вставьте опорную плиту лебедки в квадратную трубу вертикальной платформы (PCA-1263) и закрепите ее сцепным штырем и R-образным шплинтом;
2) Рисунок 2. Вденьте крюки крепления лебедки в болты с ушками на опорной плите лебедке;
3) Рисунок 3. Обмотайте барабан канатом и запустите лебедку. Лебедка автоматически выровняется по отношению к грузу.



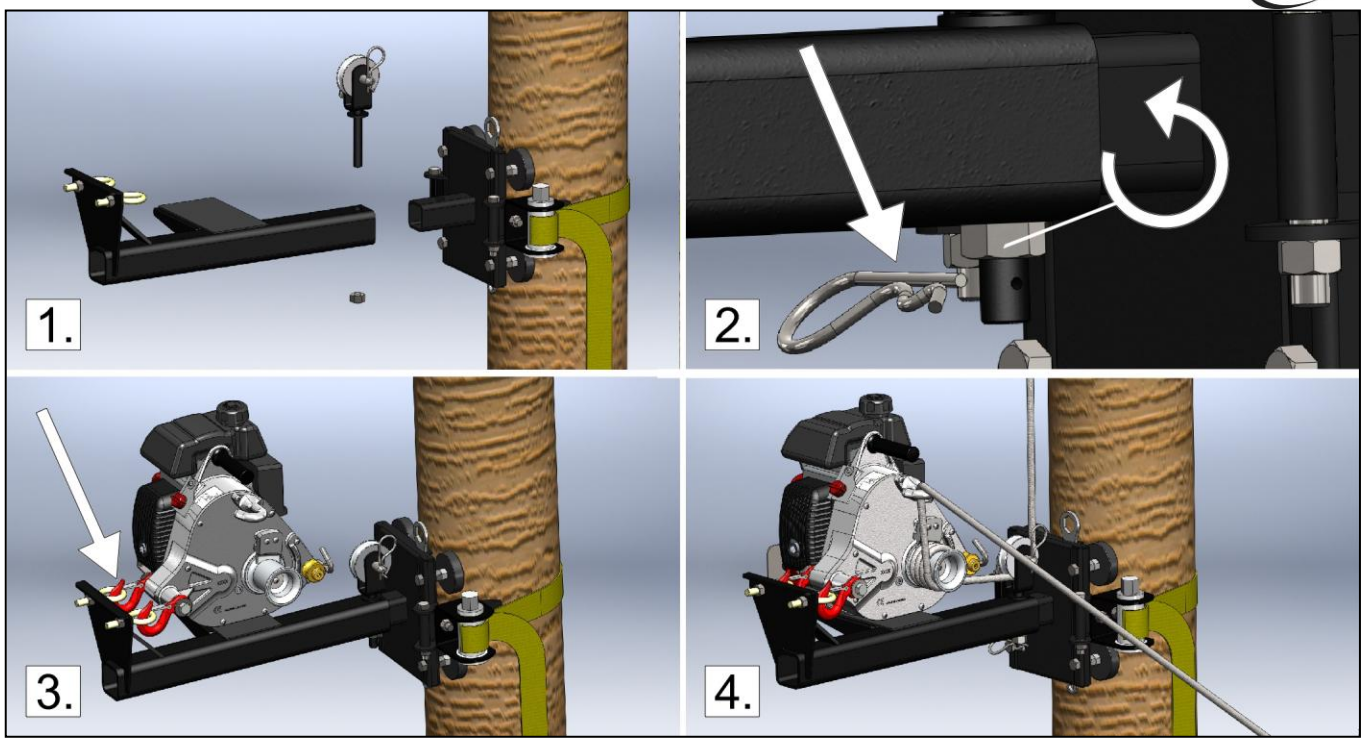
⚠ ОСТОРОЖНО ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТЯГИ ВНИЗ НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ ШКИВ ИЛИ РОЛИК ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОПОРНОЙ ПЛИТЫ ЛЕБЕДКИ.

⚠ БЕРЕГИСЬ ПОСЛЕ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД ПРИМЕНЕНИЯ ТЯГОВОГО УСИЛИЯ С ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛАТФОРМОЙ, СБРОСЬТЕ НАТЯЖЕНИЕ С ПОРТАТИВНОЙ ЛЕБЕДКИ *PORTABLE CAPSTAN WINCH™*. ЕЩЕ РАЗ ПРОВЕРЬТЕ ПРОЧНОСТЬ УСТАНОВКИ И КРЕПЛЕНИЯ КРЕПЕЖНОГО РЕМНЯ.

3.3.5.2 С использованием опоры лебедки для вертикальной тяги (PCA-1264)

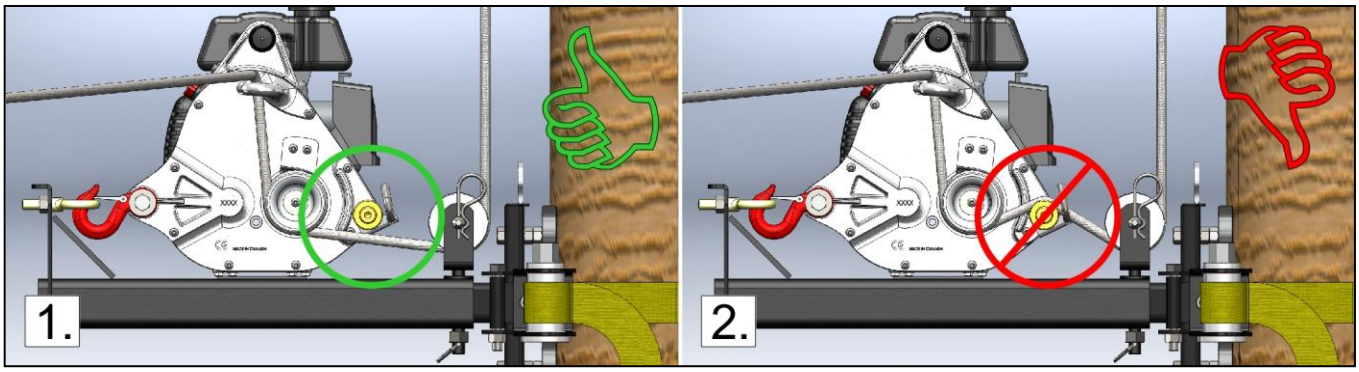
После установки вертикальной платформы (раздел 3.3.5) выполните указанные ниже действия.

1) Рисунок 1. Вставьте опору лебедки для вертикальной тяги в квадратную трубу вертикальной платформы (PCA-1263), совместите отверстия и вставьте шкив.
2) Рисунок 2. Затяните гайку пальцами до соприкосновения с основанием. Затем закрепите при помощи R-образного шплинта.
3) Рисунок 3. Вденьте крюки крепления лебедки в болты с ушками на опоре лебедки для вертикальной тяги.
4) Рисунок 4. Обмотайте барабан канатом и выровняйте шкив вертикальной опоры с осью каната и начните тянуть.



⚠ БЕРЕГИСЬ ПОРТАТИВНАЯ ЛЕБЕДКА *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПОДЪЕМА КАКИХ-ЛИБО ОБЪЕКТОВ.

⚠ БЕРЕГИСЬ **ВАЖНО!** КАНАЛ НЕ ДОЛЖЕН ПРОХОДИТЬ ПОВЕРХ ШКИВА НА ВХОДЕ КАНАТА (СМ. РИСУНОК 2 НИЖЕ), ПОСКОЛЬКУ ЭТО ВЫЗОВЕТ ТРЕНИЕ И ПРИВЕДЕТ К СОКРАЩЕНИЮ ПОДЪЕМНОЙ СИЛЫ. **КАНАТ ДОЛЖЕН ПРОХОДИТЬ ПОД ШКИВОМ НА ВХОДЕ КАНАТА** (СМ. РИСУНОК 1 НИЖЕ). В ЭТОМ СЛУЧАЕ ШКИВ НА ВХОДЕ КАНАТА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.



⚠ БЕРЕГИСЬ **ВАЖНО!** ПОСЛЕ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД ПРИМЕНЕНИЯ ТЯГОВОГО УСИЛИЯ СБРОСЬТЕ НАТЯЖЕНИЕ И ПРОВЕРЬТЕ ПРОЧНОСТЬ УСТАНОВКИ И СНОВА ЗАТЯНИТЕ РЕМЕНЬ НА ВЕРТИКАЛЬНОЙ ОПОРЕ.

3.4 Система Oil Alert™

Двигатель Honda GXH-50 оснащен системой Oil Alert™, которая автоматически отключает зажигание в том случае, когда уровень масла падает ниже безопасного. Система Oil Alert™ также выключает зажигание, если угол под которым работает лебедка превышает 20 (± 4) градусов. Лебедка должна быть установлена таким образом, чтобы при работе или на холостом ходу она сохраняла относительно горизонтальный уровень.

3.5 Установка каната

⚠ БЕРЕГИСЬ ПРИ УСТАНОВКЕ КАНАТА РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ. ЭТО ЗАЛОГ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЕБЕДКИ.

Во многих ситуациях те или иные инструкции по работе с лебедкой неуместны, однако следует учитывать указанные ниже аспекты.

3.5.1 Канат

Используйте канат с низкой степенью растяжения в хорошем состоянии. Диаметр каната должен быть в пределах от 10 мм (минимальное значение) до 16 мм (максимальное значение). Узлы должны быть надежными. Настоятельно рекомендуется использовать беседочный узел (см. раздел 3.2.1). Используйте шкивы для перенаправления каната, а также для многократного увеличения тягового усилия, когда вес груза соответствует тяговому усилию или превосходит его.

3.5.2 Шкив

Использование шкива на определенном расстоянии спереди лебедки обеспечивает несколько преимуществ.

- Угол теребления позволяет «поднять» груз и снизить давление.
- Лебедка поддерживается в относительно горизонтальном положении.
- Лебедка и оператор находятся на расстоянии от траектории движения груза.

3.5.3 Направление

Устанавливайте канат таким образом, чтобы он не соприкасался с другими объектами. Постарайтесь установить канат таким образом, чтобы передняя часть груза была слегка поднята. Не тяните вниз или через препятствие.

⚠ **Если канат касается земли при работе, то, как правило, это свидетельствует о неверной установке.**

3.5.4 На холме

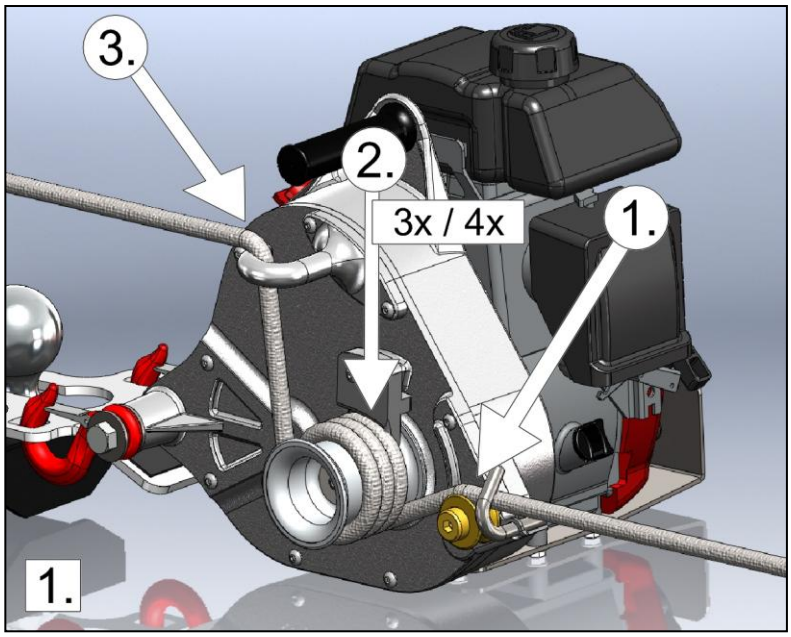
⚠ БЕРЕГИСЬ **НЕ ТЯНИТЕ ГРУЗ НЕПОСРЕДСТВЕННО ПО НАПРАВЛЕНИЮ К ЛЕБЕДКЕ С НИСХОДЯЩИМ УКЛОНОМ, ПОСКОЛЬКУ ГРУЗ МОЖЕТ СЪЕХАТЬ ВНИЗ БЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ВОЗМОЖНОСТИ ОСТАНОВИТЬ ЕГО.** В ЭТОЙ СИТУАЦИИ ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ШКИВОМ У ОСНОВАНИЯ ХОЛМА И РАЗМЕСТИТЕ ЛЕБЕДКУ ВНЕ ТРАЕКТОРИИ ДВИЖЕНИЯ ГРУЗА.

3.6 Вытягивание груза

⚠ БЕРЕГИСЬ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ПРОВЕРЬТЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЛЕБЕДКИ, СОСТОЯНИЕ КАНАТА, ПРОЧНОСТЬ ОБЛАСТИ В ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ, УЗЛЫ, КАРАБИНЫ ИЛИ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ СКОБЫ.

3.6.1 Обмотка барабана канатом

⚠ БЕРЕГИСЬ **ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ** КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ **КАСАТЬСЯ** КАНАТНОГО ПРОВОДНИКА ИЛИ ШКИВА НА ВХОДЕ КАНАТА.



1) Запустите двигатель. Для прогрева необходимо на 30 секунд оставить его на холостом ходу.
2) Пропустите канат **ЧЕРЕЗ КАНАТНУЮ СКОБУ**, шкив на входе каната и под барабаном (рисунок 1, №. 1).
3) Обмотайте канат вокруг барабана (3 или 4 оборота) (рисунок 2, № 2).
4) Пропустите канат через канатный крюк (рисунок 1, № 3).
5) Находитесь на расстоянии 1 м от лебедки и тяните канат плавно и горизонтально до того, как почувствуете нарастание натяжения каната.
6) Осмотрите установку, чтобы убедиться в том, что крепления лебедки и шкив на входе каната выровнены по отношению к канату.
7) Убедитесь в отсутствии контакта каната с какими-либо объектами вдоль его траектории.
8) Запустите двигатель стартовым шнуром и начните работу лебедку.

3.6.2 Работа лебедки

При работе лебедки располагайтесь вдали от нее, чтобы видеть как лебедку, так и груз. Тяните канат в **ГОРИЗОНТАЛЬНОМ** направлении. Натяжение, которое прилагается к канату, будет поддерживать уровень лебедки. При работе лебедка не должна находиться под уклоном; в противном случае сработает система Oil Alert™.

⚠ ОПАСНОСТЬ НЕ НАМАТЫВАЙТЕ КАНАТ НА РУКИ ИЛИ ТЕЛО! ТАКЖЕ СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ НЕ ЗАПУТАТЬСЯ В КАНАТЕ, КОТОРЫЙ СКАПЛИВАЕТСЯ ПЕРЕД ВАМИ.

⚠ БЕРЕГИСЬ ВНИМАТЕЛЬНО НАБЛЮДАЙТЕ ЗА БАРАБАНОМ ПРИ РАБОТЕ. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ КАНАТ НЕ ПЕРЕСЕКАЛ ЕГО. ЕСЛИ ЭТО СЛУЧИТСЯ, ОТПУСТИТЕ КАНАТ И ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ НА ВРЕМЯ УСТРАНЕНИЯ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ.

3.6.2.1 Скольжение каната

Если при работе лебедки канат скользит по барабану, оберните его вокруг барабана четвертый раз. По достижении лебедкой максимального усилия, двигатель останавливается. После этого необходимо повторить установку (добавить шкивы) или «раскачать» груз (см. раздел 3.6.2.2).

3.6.2.2 "«Раскачивание»" груза

Потяните канат до остановки двигателя и отпустите его. Снова потяните канат для создания натяжения. При необходимости повторите.

⚠ ОСТОРОЖНО ПРИ ПРИМЕНЕНИИ ЭТОГО МЕТОДА БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ПОСКОЛЬКУ СОЗДАЕТСЯ СУЩЕСТВЕННАЯ ТЕПЛОВАЯ ЭНЕРГИЯ, СПОСОБНАЯ ПРИВЕСТИ К ПРЕЖДЕВРЕМЕННОМУ ИЗНОСУ КАНАТА.

⚠ БЕРЕГИСЬ ЕСЛИ ЛЕБЕДКА НАТЯГИВАЕТ КАНАТ, НО ГРУЗ НЕ ДВИЖЕТСЯ (РАСПРОСТРАНЕННЫЙ СЛУЧАЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СЛИШКОМ ДЛИННОГО КАНАТА), ЭТО СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ О ТОМ, ЧТО КАНАТ РАСТЯГИВАЕТСЯ И МОЖЕТ РАЗОРВАТЬСЯ, УДАРИВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ПЛАВНО ОТПУСТИТЕ КАНАТ. ПРИ ЭТОМ УЧИТЫВАЙТЕ НАКОПЛЕННОЕ НАТЯЖЕНИЕ. БЫСТРО ВЫСКАЛЬЗЫВАЮЩИЙ ИЗ РУК КАНАТ МОЖЕТ ПРИЧИНИТЬ ОЖОГИ ИЛИ ПОТЯНУТЬ ОПЕРАТОРА В СТОРОНУ ЛЕБЕДКИ.

3.6.2.3 Пауза при работе лебедки

ПЛАВНО отпустите канат, чтобы он скользил по барабану.

⚠ ОСТОРОЖНО НАТЯНУТЫЙ КАНАТ НЕ ДОЛЖЕН СКОЛЬЗИТЬ ПО БАРАБАНУ БОЛЕЕ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД, ПОСКОЛЬКУ ТЕПЛОВАЯ ЭНЕРГИЯ ОТ ТРЕНИЯ МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ КАНАТ.

3.6.2.4 Удержание груза без снижения натяжения каната

Натяжение на конце каната можно сохранить, удерживая канат или закрепив его.

1) Отключите двигатель.
2) Обмотайте канат дважды вокруг крюка каната, чтобы разгрузить руки (см. рисунок 1).
3) На канатном крюке завяжите два половинчатых узла (см. рисунок 2).

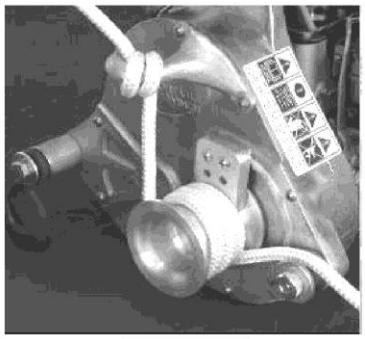


Figure 1

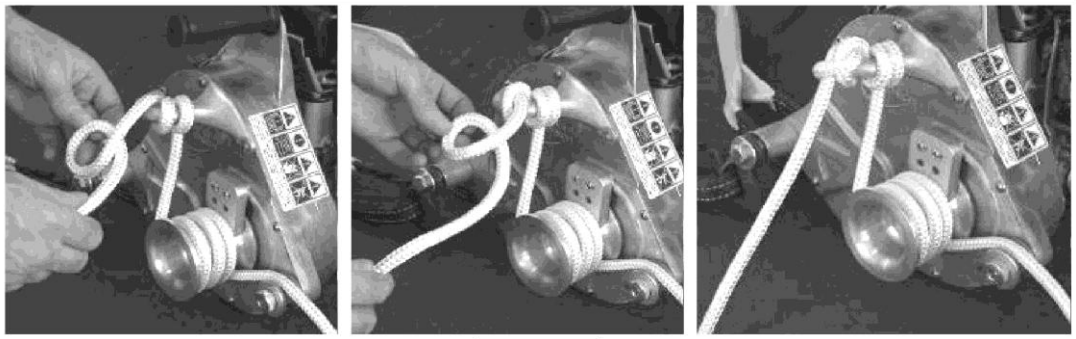


Figure 2

3.6.2.5 Восстановление работы лебедки

Перед перезапуском двигателя лебедки, следует несколько отпустить канат. Сначала развяжите два половинных узла. Отпустите некоторую часть каната, чтобы освободить ее. Удерживая канат в одной руке, запустите двигатель заводным рычагом и шнуровым стартером. Теперь можно продолжить работу с лебедкой.

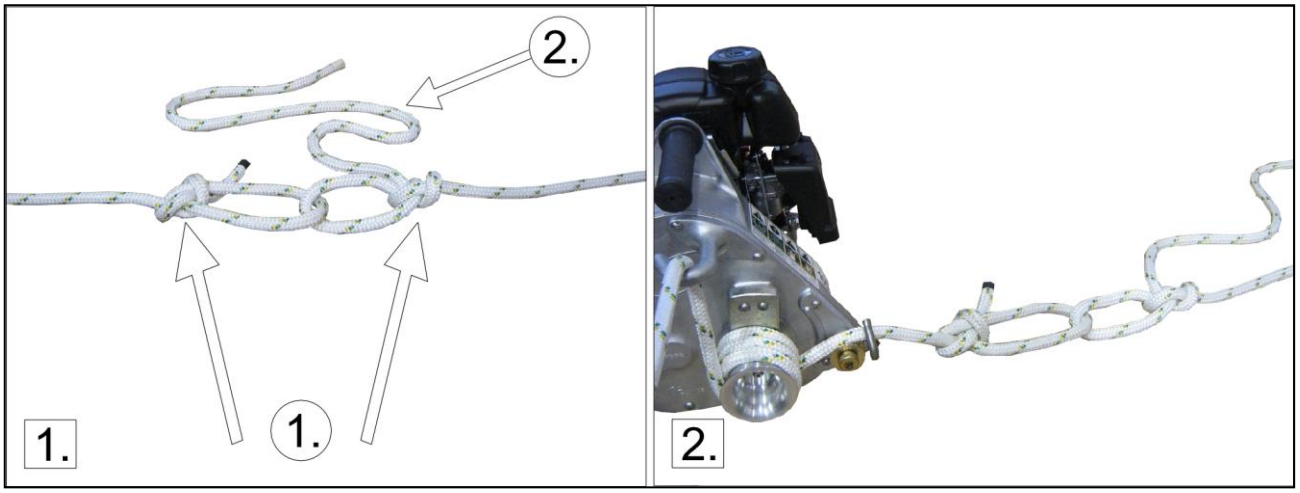
3.6.2.6 Если необходимо сохранять канат натянутым по время запуска

Чтобы сохранить натяжение каната, можно установить ловильный крючок для каната или прикрепить схватывающий узел *Prussik* к точке крепления.

3.6.2.7 Если канат слишком короткий

Если канат слишком короткий, необходимо будет связать два каната.

1) Рисунок 1, № 1. Свяжите два каната, используя беседочный узел (раздел 3.2.1).
2) Рисунок 1, № 2. **ВАЖНО**! На канате, который прикреплен к грузу, оставьте около 1 м каната от узла. Эта часть каната понадобится для восстановления работы лебедки после развязывания узлов.
3) Рисунок 2. **⚠ БЕРЕГИСЬ** Останавливайте лебедку **ДО ТОГО КАК** узел достигнет шкива НА ВХОДЕ КАНАТА, поскольку узел НЕ ПРОЙДЕТ ЧЕРЕЗ него.
4) Переведите канат в свободное состояние. При необходимости прикрепите нагрузку к фиксированному объекту.
5) Распустите узлы и используйте оставшуюся часть (1 м) каната для обмотки барабана и запустите лебедку снова.

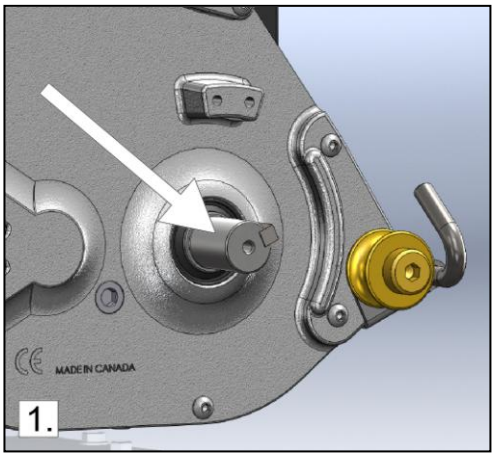


3.6.3 Останов лебедки

1) Чтобы плавно опустить лебедку к земле, постепенно уменьшайте натяжение.
2) Опустите шнур для перевода двигателя на холостой ход.
3) Выключите зажигание.

4.0 Уход

4.1 Очистка

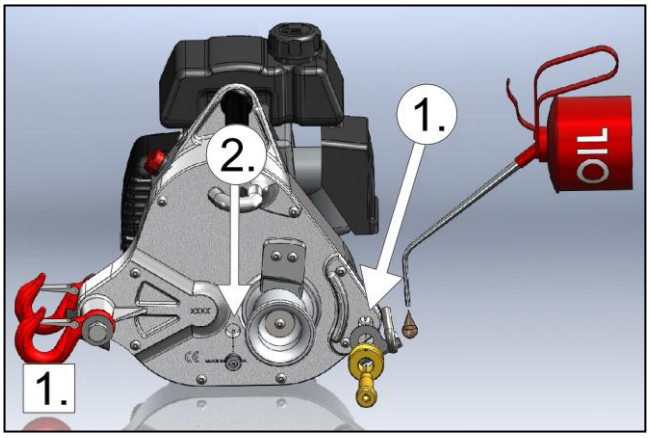


После выполнения работы необходимо очистить и высушить лебедку.

⚠ ОСТОРОЖНО ОСМОТРИТЕ ЛЕБЕДКУ, КРЮКИ, КАНАТ, УЗЛЫ И СИНТЕТИЧЕСКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ РЕМЕНЬ НА ПРЕДМЕТ ВЫЯВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЙ ИЛИ ПРИЗНАКОВ ИЗНОСА.

Периодически снимайте барабан (раздел 2.2.4) и чистите вал (см. рисунок 1). Накопившаяся грязь может повредить уплотнение вала. Во избежание коррозии смазывайте вал маслом.

4.2 Смазывание



Шкив на входе каната (рисунок 1, № 1) должен свободно вращаться. Регулярно смазывайте его маслом. Грязь и сажа, которые накапливаются между шкивом и валом, могут препятствовать свободному вращению шкива. При необходимости разберите его для очистки вала. Воспользуйтесь шестигранным ключом на 8 мм.

Коробка передач смазана на заводе и не требует дополнительной смазки или ухода. При наличии признаков утечки, проверьте уровень масла. Для этого поместите лебедку на ровную поверхность и снимите пробку емкости для масла (рисунок 1, №2). Воспользуйтесь шестигранным ключом на 8 мм.

Наклоните корпус к себе; из отверстия выльется небольшое количество масла. При необходимости можно добавить масло коробки передач типа SAE80W90EP.

4.3 Двигатель Honda

Обслуживайте двигатель в соответствии с инструкциями, изложенными в руководстве пользователя к двигателю Honda.

4.4 Хранение

Всегда храните портативную лебедку *Portable Capstan Winch™* помещенной в защитную опору. За инструкциями о хранении двигателя Honda обратитесь к соответствующему руководству пользователя.

4.5 Искрогаситель

Если портативная лебедка *Portable Capstan Winch™* оснащена дополнительным искрогасителем (PCA-1151, продается отдельно), необходимо очищать его каждые сто (100) часов, чтобы обеспечить должную работу. За инструкциями по очистке обратитесь к руководству пользователя к двигателю Honda.

5.0 Дополнительная информация

5.1 Аксессуары

Доступен полный модельный ряд аксессуаров. Полный список можно найти на нашем веб-сайте www.portablewinch.com.

5.2 Гарантия

Продукты компании Portable Winch Co. имеют гарантию на дефекты материалов и качество изготовления при условии, что они принадлежат «*первому покупателю*» согласно приведенному ниже описанию.

«*Первый покупатель*» определяется как сторона или лицо, которая (-ое) приобретает лебедку и/или аксессуары от уполномоченного дистрибьютора компании Portable Winch Co., о чем свидетельствует чек покупки. Гарантия распространяется также и на те лебедки, которые находятся в собственности лица, не являющегося «первым покупателем», при условии, что конечный пользователь имеет копию исходного счета. Данная гарантия не распространяется на «*изнашиваемые детали*», которые определяются как такие детали, которые при работе лебедки находятся в контакте с ней.

Гарантия на портативные лебедки *Portable Capstan Winches* PCW5000 и PCW5000-HS распространяется таким образом:

- С компонентами.
  - Использование в личных целях. Пятилетняя (5) гарантия (обслуживание от компании Portable Winch Co. и/или ее дистрибьюторов).
  - Коммерческое использование. Годовая (1) гарантия (обслуживание от компании Portable Winch Co. и/или ее дистрибьюторов).
- Двигатель. Гарантия на двигатель Honda предоставляется Honda Motor Corporation; ее продолжительность зависит от страны использования. Все сервисные центры Honda могут выполнить ремонт двигателя лебедки по гарантии. Для этого следует предъявить подтверждение покупки (счет с серийным номером). Этот документ будет использоваться для выяснения начала гарантийного периода.

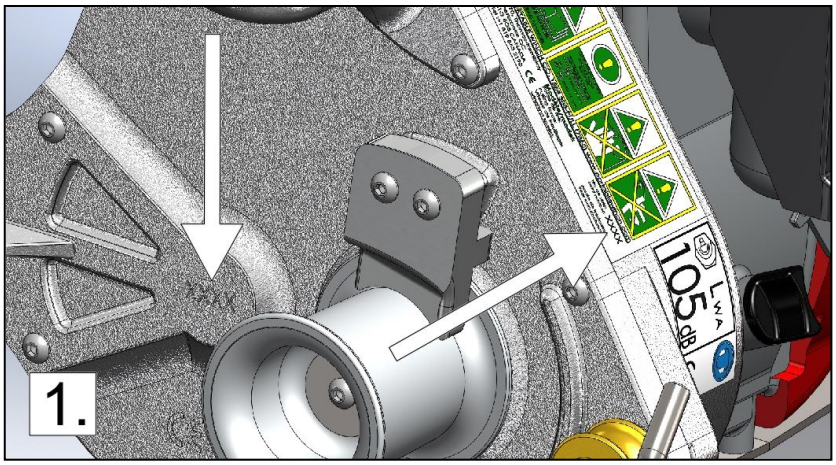
Portable Winch Co. заменит или отремонтирует (по собственному усмотрению) любые продукты с дефектом. На все остальные аксессуары к портативной лебедке *Portable Winch™* предоставляется годовая (1 год) гарантия. При наличии каких-либо вопросов см. полное гарантийное соглашение Portable Winch Co. на веб-сайте www.portablewinch.com.

Бесплатное продление гарантии

Благодарим Вас за покупку. В качестве признательности предлагаем Вам БЕСПЛАТНО ПРОДЛИТЬ СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НА ОДИН (1) ГОД. Это просто: зарегистрируйте лебедку на нашем сайте www.portablewinch.com или по телефонам 1-888-388-PULL (7855) или +1 819 563-2193.

5.3 Расположение серийного номера

Серийный номер лебедки нанесен на табличку с предупреждениями, которая расположена на правой стороне корпуса лебедки, а также отчеканен на крышке лебедки слева от барабана.



5.4 Декларация соответствия CE

CE

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания с официальным адресом	**PORTABLE WINCH CO.** 1170, Thomas-Tremblay St. Sherbrooke, Quebec, J1G 5G5 Канада Тел.: +1 819 563-2193 www.portablewinch.com
Заявляем, что данные продукты	**Портативные лебедки Portable Capstan Winch** модели PCW5000 и PCW5000-HS
Предназначение	Вытягивание не катящихся объектов под углом ±45º от горизонтальной плоскости

Удовлетворяет всем соответствующим положениям Директивы ЕС «Машины, механизмы и машинное оборудование» 2006/42/EC,

а также удовлетворяет всем соответствующим условиям следующих директив:

- 2004/108/ECДиректива «Электромагнитная совместимость»

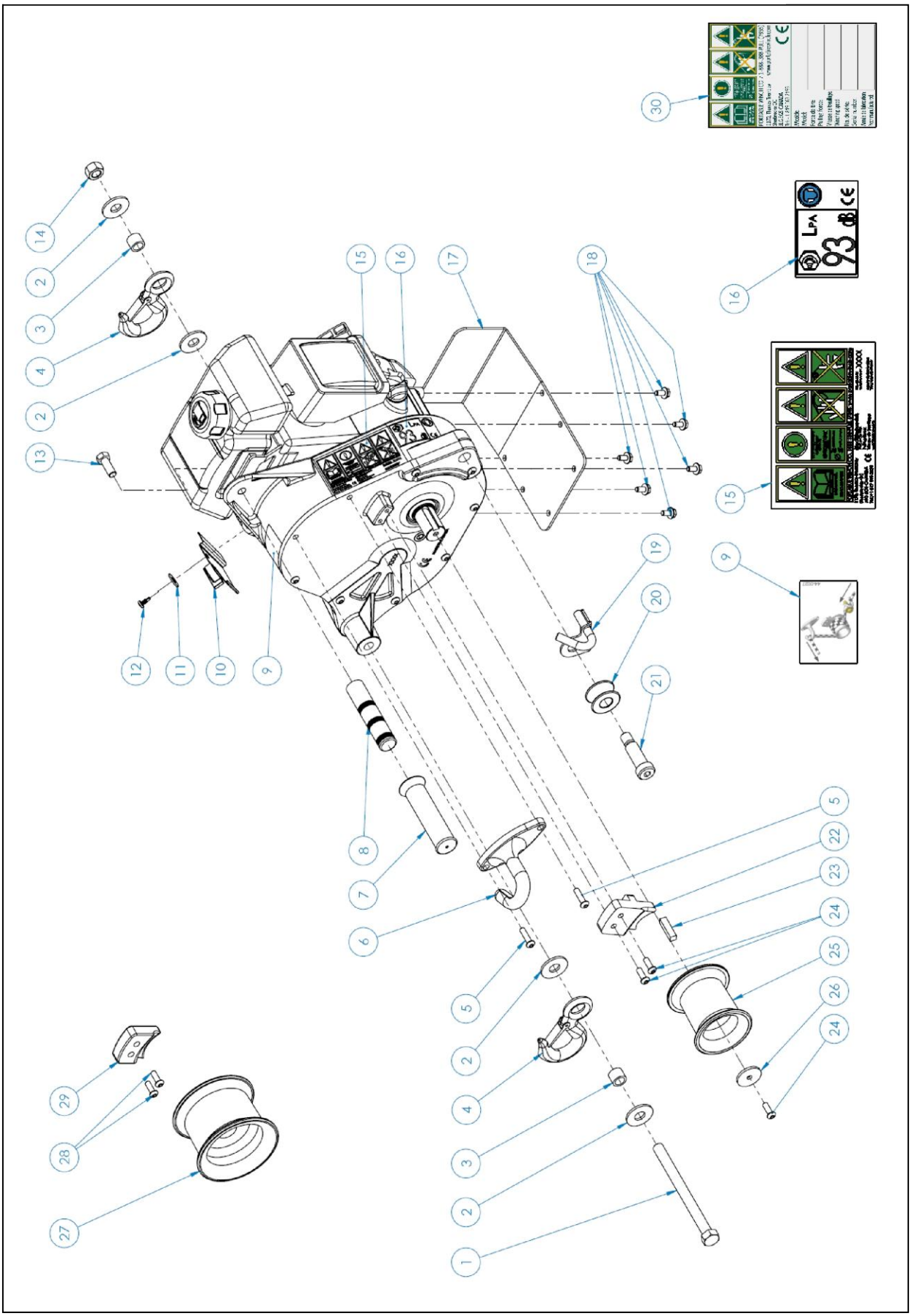
Mr. Gerold Vonblon,
Landstrasse 28, A-6714 Nuziders
Уполномоченный на составление данной технической информации.

Подписано:

Имя: Pierre Roy
Должность: управляющий директор

Составлено в Sherbrooke, QC, Канада
18 апреля 2012.

5.5 Изображение в разобранном виде и список деталей



НОМЕР ЭЛЕМЕНТА	НОМЕР ДЕТАЛИ ПО КАТАЛОГУ	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО
1	31-0010	HCS 1/2-13 X 6 - GR5 - ZN	1
2	35-0004	ПЛОСКАЯ ШАЙБА 1/2 - ZN	4
3	10-0098	ВКЛАДЫШ ДЛЯ КРЮКА С ЗАМКОМ	2
4	PCA-1281	КРЮК С ЗАМКОМ 3/4 TON	2
5	31-0024	BHCS 1/4-20 X 1 - SS	6
6	10-0099	АЛЮМИНИЕВЫЙ КРЮК НА ВЫХОДЕ КАНАТА	1
7	44-0019	ВИНИЛОВОЕ КРЕПЛЕНИЕ	1
8	10-0094	РУКОЯТКА ЛЕБЕДКИ	1
9	44-0027	ЯРЛЫК УСТАНОВКИ КАНАТА PCW5000	1
10	70-0023	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ С ОПОРНОЙ ПЛИТОЙ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ GXH-50	1
11	35-0006	ПЛОСКАЯ ШАЙБА 1/4 - ZN	2
12	39-0007	МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ БОЛТЫ, 10 X 1/2 (ПОЛУКРУГЛАЯ ГОЛОВКА С КВАДРАТНЫМ ГНЕЗДОМ)	1
13	31-0019	HCS 3/8-24 X 1 GR5 - ZN	1
14	33-0005	НЕЙЛОНОВАЯ КОНТРГАЙКА 1/2-13 ZN	1
15	44-0020	ТАБЛИЧКА С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ PCW5000	1
16	44-0023	ТАБЛИЧКА С УРОВНЕМ ШУМА 93 дБ	1
17	10-0095	ЭКРАН PCW5000	1
18	32-0002	БОЛТ С ВНЕШНИМ ШЕСТИГРАННИКОМ M6-1 X 12 MM - ZP	6
19	10-0103	КАНАТНАЯ СКОБА	1
20	10-0101	ШКИВ НА ВХОДЕ КАНАТА	1
21	10-0119	БОЛТ С БУРТИКОМ 5/8 X 1 -1/2 – ZP	1
22	10-0100	КАНАТНЫЙ ПРОВОДНИК ДЛЯ БАРАБАНА 57 MM	1
23	43-0013	ШПОНКА ВАЛА ДЛЯ БАРАБАНОВ 57 MM И 85 MM	1
24	31-0025	BHCS 1/4-20 X 3/4 - SS	6
25	10-0096	БАРАБАН 57 MM	1
26	10-0102	КОНТРГАЙКА БАРАБАНА	1
27	10-0001	БАРАБАН 85 MM	1
28	31-0025	BHCS 1/4-20 X 3/4 - SS	2
29	10-0106	КАНАТНЫЙ ПРОВОДНИК ДЛЯ БАРАБАНА 85 MM	1
30	44-0001	ТАБЛИЧКА С УНИВЕРСАЛЬНЫМ СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ	0

5.6 Технические данные

PCW5000 и PCW5000-HS:

- Двигатель: 4-тактный Honda GXH-50 cc
- Коробка передач: алюминиевый сплав
- Все блока (без топлива): 16 кг
- Габариты (общие): 37,1 см x 36,6 см x 36,6 см
- Канат: упругий полиэфирный канат двойной оплетки с низкой степенью растяжения (*не входит в комплект*) – длина не ограничена
    - Минимальный диаметр: 10 мм
    - Максимальный диаметр: 16 мм
    - Рекомендуемый: 12–13 мм

PCW5000:

- Передаточное число: 110:1
- Тяговое усилие (в соответствии с диаметром барабана):
    - Установлено: для барабана диаметром 57 мм: 1000 кг
    - Дополнительно: для барабана диаметром 85 мм: 635 кг
- Скорость (в соответствии с диаметром барабана):
    - Установлено: для барабана диаметром 57 мм: 12 м/мин
    - Дополнительно: для барабана диаметром 85 мм: 18 м/мин

PCW5000-HS:

- Передаточное число: 53:1
- Тяговое усилие (в соответствии с диаметром барабана):
    - Установлено: для барабана диаметром 85 мм: 350 кг
    - Дополнительно: для барабана диаметром 57 мм: 500 кг
- Скорость (в соответствии с диаметром барабана):
    - Установлено: для барабана диаметром 85 мм: 36 м/мин
    - Дополнительно: для барабана диаметром 57 мм: 24 м/мин

5.6.1 Шумовое воздействие

Ниже приведены различные шумовые воздействия портативных лебедок *Portable Capstan Winches*:

- Уровень звукового давления в положении в положении оператора — L_PA (измеренный)
    - При холостом ходу двигателя: 73 дБА
    - При работе в полную силу: 89 дБА

5.7 Производитель

Производитель портативных лебедок *Portable Capstan Winches*:

Portable Winch Co.
1170, Thomas-Tremblay Street
Sherbrooke, Quebec, J1G 5G5
Канада
Телефон: +1 819 563-2193
Бесплатный номер (Канада и США): 1-888-388-7855
Факс: +1 514 227-5196
Электронная почта: info@portablewinch.com
Веб-сайт: www.portablewinch.com

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:
storgom.ua

ГРАФИК РАБОТЫ:
Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30
Сб.: с 09:00 по 16:00
Вс.: с 10:00 по 16:00

КОНТАКТЫ:
+38 (044) 360-46-77
+38 (066) 77-395-77
+38 (097) 77-236-77
+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара: https://storgom.ua/product/lebedka-portable-winch.html
Другие товары: https://storgom.ua/ruchnye-lebedki.html